

DAFTAR ISI

Lembar Pengesahan	
Abstrak	i
Abstrakt	ii
Kata Pengantar	iii
Ucapan Terimakasih.....	iv
Daftar Isi.....	vii
Daftar Lampiran	viii
BAB I PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Identifikasi Masalah.....	4
C. Pembatasan Masalah.....	4
D. Rumusan Masalah.....	5
E. Tujuan Penelitian.....	6
F. Manfaat Penelitian.....	6
BAB II KAJIAN PUSTAKA	
A. Idiom	8
1. Pengertian Idiom.....	8
2. Jenis-jenis Idiom.....	10
B. Analisis Kontrastif.....	14
1. Pengertian Analisis Kontrastif.....	14

2. Tujuan Analisis Kontrastif.....	16
3. Contoh Tabel Analisis Kontrastif	17
C. Semantik	19
1. Pengertian Semantik	19
2. Implikasi Semantik	20
3. Manfaat Semantik.....	22
4. Jenis-jenis Semantik	24
D. Prosedur Penelitian	30
E. Kerangka Berpikir	31
 BAB III METODOLOGI PENELITIAN	
A. Metode Penelitian	33
B. Langkah-langkah Penelitian	34
C. Objek Penelitian.....	35
 BAB IV PEMBAHASAN HASIL PENELITIAN	
A. Pengolahan Data	36
B. Analisis Data.....	37
1. Analisis idiom yang menggunakan kata indera (<i>kalt, heiß, warm, sauer, suß, bitter, groß</i> dan <i>klein</i>) dalam bahasa Jerman yang memiliki padanan langsung dalam bahasa Indonesia	37

2. Analisis idiom yang menggunakan kata indera (<i>kalt, heiß, warm, sauer, suß, bitter, groß</i> dan <i>klein</i>) dalam bahasa Jerman yang tidak memiliki padanan langsung tetapi memiliki kesamaan makna semantik dengan bahasa Indonesia.....	40
3. Analisis idiom yang menggunakan kata indera (<i>kalt, heiß, warm, sauer, suß, bitter, groß</i> dan <i>klein</i>) dalam bahasa Jerman yang tidak memiliki padanan langsung dan tidak memiliki kesamaan makna semantik dengan bahasa Indonesia	42
4. Analisis idiom yang menggunakan kata indera (<i>kalt, heiß, warm, sauer, suß, bitter, groß</i> dan <i>klein</i>) dalam bahasa Jerman yang memiliki kemiripan dan kesamaan makna semantik dengan bahasa Indonesia.....	45
C. Analisis Idiom Secara Umum.....	46
D. Pembahasan Hasil Penelitian.....	48
BAB V KESIMPULAN DAN SARAN	
A. Kesimpulan.....	51
B. Saran	52
DAFTAR PUSTAKA	53
LAMPIRAN	57
RIWAYAT HIDUP	70

DAFTAR LAMPIRAN

- Idiom bahasa Jerman yang Menggunakan Kata Indera (*heiß, kalt, warm, sauer, süß, bitter, groß, klein*) 55
- Idiom bahasa Jerman yang Menggunakan Kata Indera (panas, dingin, hangat, asam, manis, pahit, besar, kecil) 63
- Tabel 1
Idiom yang menggunakan kata indera (*kalt, heiß, warm, sauer, süß, bitter, groß* dan *klein*) dalam bahasa Jerman yang memiliki padanan langsung dalam bahasa Indonesia 67
- Tabel 2
Idiom yang menggunakan kata indera (*kalt, heiß, warm, sauer, süß, bitter, groß* dan *klein*) dalam bahasa Jerman yang tidak memiliki padanan langsung tetapi memiliki kesamaan makna semantik dengan bahasa Indonesia 67
- Tabel 3
Idiom yang menggunakan kata indera (*kalt, heiß, warm, sauer, süß, bitter, groß* dan *klein*) dalam bahasa Jerman yang tidak memiliki padanan langsung dan tidak memiliki kesamaan makna semantik dengan bahasa Indonesia 68
- Tabel 4
Idiom yang menggunakan kata indera (*kalt, heiß, warm, sauer, süß, bitter, groß* dan *klein*) dalam bahasa Jerman yang tidak memiliki padanan langsung dan

tidak memiliki kesamaan makna semantik dengan bahasa Indonesia

..... 69

